

## Synopsis

◦ A ruthless lawyer at a high-powered law firm gets amnesia after being involved in an accident. He becomes a different person and fights for justice, which sets him on a collision course with the very same law firm that he worked for. He reflects on his life with a newfound perspective.

◇ 一个为获胜不择手段且冷酷无情的大型法律事务所律师，在一意外事故中失去记忆后脱胎换骨，不但极力对抗腐败与无道，更与自己曾经隶属的法律事务所进行艰辛的较量，开始以客观的眼光审视自己的人生。

◇ 勝つためには手段を選ばない巨大法律事務所の非情な弁護士が、突然の事故で記憶喪失に。それ以降、彼は不正に立ち向かい、自分が所属していた法律事務所との激しい対立を繰り広げ、己の人生を客観的に振り返るようになる。



HD 70mins x 18eps DRAMA

MBC

# Repentance

개과천선 | 改过迁善 | 改過遷善

MBC

31, Yeouido-dong, Yeongdeungpo-gu, Seoul, 150-728, Korea  
Tel : 82-2-6030-4315 Fax : 82-2-6030-4319  
For more details : <http://content.mbc.co.kr> | E-mail : [vicky@mbc.co.kr](mailto:vicky@mbc.co.kr)

<http://content.mbc.co.kr>



## Lee Ji-yoon Actress Park Min-young

◇ Although she graduated from a third-tier law school, she was able to land an internship at a top law firm, working under Kim Seok-joo. When Kim Seok-joo suddenly suffers from amnesia, the law firm orders her to spy on Kim Seok-joo in exchange for a salaried position at the firm. When she sees Kim Seok-joo in a new light after the accident, she supports his cause.

李智允：朴敏英飾

◇ 虽然毕业于三流法学院，但幸运地来到大型法律事务所，在金硕周律师手下见习。在金硕周失去记忆后，法律事务所的代表以录用她为条件，要求她保护和监视金硕周。她发现了金硕周出众的才能和温暖的性格后，对他产生了怜惜与爱慕之情。

イ・ジユン役：パク・ミニョン

◇ 三流ロースクールを出たが、運良く巨大法律事務所に入社。キム・ソクジュ弁護士の下で見習いとして働くことに。キム・ソクジュが記憶喪失になると、法律事務所の代表から採用を条件にソクジュの保護と監視を命じられる。ソクジュの卓越した能力と優しい性格を発見し、憐れみと愛情を抱くようになる。

## Cha Young-woo Actor Kim Sang-joong

◇ “Justice? That can be bought.”

The law firm Cha Young-woo & Associates offers all kinds of services. It handles money laundering for big corporations and accepts foreign capital to launch hostile takeovers without any guilt. Cha Young-woo bankrolled political campaigns to get his handpicked candidates elected. If a candidate chosen to become the next minister by the president is not to his liking, he can force the president to cancel the appointment. When Kim Seok-joo, a rising star at his law firm, suddenly gets amnesia, he keeps it a secret even from the other partners. But then Kim Seok-joo quits and opens his own law practice, and that pits him in a fierce competition against Cha Young-woo.

车英宇：金相中飾

◇ “法律？定下来不就行了？正义是可以拿钱买的。”

在车英宇法律事务所没有不可能的事情。他们为大企业处理非法资金，与外国资本合伙吞并公司，但没有丝毫的负罪感。他具有很大的影响力，能让自己的人从政。如果出现问题就在一夜之间让长官内定者主动退出。车英宇法律事务所的头号律师金硕周突然失去记忆后，为了保住法律事务所的名声，他们决定彻底守秘。金硕周离开法律事务所成为他的竞争对手后，与其尖锐对立。

チャ・ヨンウ：俳優キム・サンジュン

◇ 「法律？ そんなもの作ればいい。正義は金で買えるのだ」

チャ・ヨンウ法律事務所に不可能はない。大企業の裏金を処理し、外国系資本と組んでその会社を買収しても、全く罪の意識がない。味方の人間を政界に進出させ、問題が起こればすぐにでも長官内定者の候補を辞退させることができる影響力の持ち主。チャ・ヨンウ法律事務所のエース弁護士キム・ソクジュが記憶を失うや否や、事務所のためにその事実を社内ですら徹底的に隠蔽する。事務所を去ったキム・ソクジュが自分のライバルとして浮上するや否や、激しく対立する。

## Kim Seok-joo Actor Kim Myung-min

◇ Star lawyer at the top law firm in the country. He comes down with amnesia after getting into an accident yet somehow his professional knowledge of the law stays intact. The accident changes his personality in a good way and he develops a strong sense of justice. He quits his law firm where he was a rising star thanks to his effective and ruthless methods. He finds himself fighting the law firm that hired him. Amidst the upheaval in his life, he also finds true love.

金硕周：金明民飾

◇ 国内最大の法律事務所头号律师。因为突发事故而失去有关自我的全部记忆，脑海里只留下有关于法律的知识。他本来性格冷漠，但渐渐变得充满人性并伸张正义，离开了为了达到目的不惜做出恶劣行为的法律事务所，与其针锋相对。与此同时发现了真正的爱情。

キム・ソクジュ役：キム・ミョンミン

◇ 韓国最大の法律事務所に所属するエース弁護士。突然事故で法律に関する知識だけを残し、自分に関するすべての記憶を失ってしまう。冷血漢だった性格がだんだん人間的でまっとうに変わりながら、目的のためなら悪行をもはばからない法律事務所を去り、彼らと真っ向から勝負する。そして、真実の愛にも目覚めることに。

## Yoo Jung-sun Actress Chae Jung-ahn

◇ The sole heiress to a wealthy family fortune who married Kim Seok-joo in an arranged engagement. When Kim comes down with amnesia, he does not remember the strained relationship he had with her, and so he tries to be a good husband. This makes Yoo love him for the first time. While Yoo cannot decide whether to follow her heart or ambition, she fears that Kim Seok-joo will regain his memory one day, which would mean the end of their relationship.

柳贞善：蔡贞安飾

◇ 富豪の外孙女，与能干的律师金硕周订婚。金硕周失去记忆后以为两人曾经相爱，极力寻回记忆，使她真心地感受到对他的爱。在爱情与野心之间不断产生矛盾，在金硕周寻回记忆后担心两人的关系回到从前。

ユ・ジョンソン役：チェ・ジョンアン

◇ 財閥家の孫娘。有能な弁護士キム・ソクジュと政略婚約をする。記憶を失ったソクジュが自分を愛し合った関係と誤解し、思い出を取り戻そうと努力する姿に、心から愛情を抱くようになる。愛と欲望の間で葛藤を繰り返しながら、キム・ソクジュが記憶を取り戻して以前の関係に戻ることを不安に思う。